

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 30 (2003)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Internet : ¡"Panorama" en Internet!  
**Autor:** Keller, Gabrielle  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908651>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ¡«Panorama» en Internet!

*En Internet no todo es nuevo – pero sí más lindo, más rápido y más sencillo. También la nueva presentación electrónica de «Panorama Suizo». Por supuesto que usted no tendrá que renunciar por eso a su edición impresa.*

**EN LA PÁGINA DE SU EDITORA**, la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE), ahora también figura «Panorama Suizo» con su nueva presentación Internet. El hecho de que haya tardado más de lo deseado por muchos lectores y lectoras se debe a la complejidad de la nueva página. Esperamos que las numerosas exquisiteces que contiene – por ejemplo su música suiza preferida o el boletín meteorológico de Suiza – compensen la larga espera.

## Un caballero entrado en años

Es obvio que en sus casi 82 años de existencia, «Panorama Suizo» (que hasta diciembre del 1980 se llamaba «Schweizer Echo»/«Echo Suisse») haya cambiado muchas veces su presentación. Las modificaciones afectaron su frecuencia, las condiciones de abono, las variantes idiomáticas y naturalmente el diseño gráfico. Lo que no cambió fue su siempre fielmente cumplido cometido: ser un eslabón de enlace entre la patria y los compatriotas residentes en el extranjero. Y hoy los cinco miembros de la redacción de Berna siguen cumpliendo este cometido con mucha alegría y empeño.

No obstante sus años, «Panorama Suizo» también se tiene que adaptar al vertiginoso desarrollo de los medios de comunicación. Debido a los cinco idiomas y a los más de 20 componentes redaccionales diferentes, la producción de nuestra revista lleva mucho tiempo. A esto se agregan sus lejanos destinos postales. Resultado: la edición impresa ya no satisface las demandas de actualidad. Por eso, en su carácter de editora, la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE)

ha decidido publicar en Internet una versión actualizada regularmente del «Panorama Suizo». De este modo, las diferentes regiones también podrán publicar sus noticias «justo a tiempo».

## Medios limitados

Es obvio que el Panorama Suizo – ni su versión en línea – podrán ser extendidos ilimitadamente. Con sus medios limitados tampoco podrá competir con las grandes plataformas de noticias. Esta nueva página fue realizada gracias al apoyo financiero del Servicio de los Suizos en el Extranjero del Departamento Federal de Asuntos Exteriores (DFAE). No obstante estas muy valoradas contribuciones y la importante ayuda federal que recibe regularmente la edición impresa, tanto ésta como la versión electrónica del «Panorama Suizo» son y seguirán siendo

independientes del Gobierno Federal. La autonomía garantizada por sus estatutos concede total libertad de expresión a la redacción.

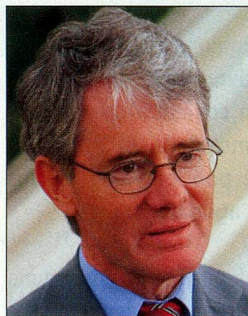
Cuando «Panorama Suizo» informa sobre temas políticos, siempre persigue la objetividad. Las opiniones van declaradas como tales (comentarios y editoriales) y firmadas con nombre y apellido. La redacción es supervisada por una comisión que se encarga de controlar regularmente el equilibrio político de «Panorama Suizo».

«Panorama Suizo» quiere ser un puente entre usted y su patria. Quiere brindarle, seis veces por año, noticias suizas para la mente y el corazón. Lo quiere hacer sin idealizar ni ensombrecer la situación de nuestro país. Y si con esto logra fortalecer constructivamente sus lazos con la patria, ha logrado su principal cometido. *Gabrielle Keller* 

# Un equipo motivado

*La editora del «Panorama Suizo» es la Organización de los Suizos en el Extranjero (OSE). La OSE es una organización independiente del Gobierno Federal. Es la acreditada defensora de los intereses de la Quinta Suiza.*

Hace 16 años que el director de la OSE es



Rudolf Wyder

«La información integra el cometido central de la Organización de los Suizos en el Extranjero. «Panorama Suizo» es y seguirá siendo nuestro buque insignia. Es una de las revistas de mayor tirada de nuestro país. Gracias al apoyo del Gobierno Federal, nuestra revista llega a todos los hogares suizos en el extranjero.»

La redacción de Berna se compone de cinco personas. Todas ellas tienen un lugarcito especial en sus corazones para la Quinta Suiza. Jefa de redacción: Fue suiza en el extranjero durante casi la mitad de su vida y ejerce el periodismo hace más de 20 años. Desde junio del 2001 es la redactora jefa del «Panorama»: «Quiero mucho a los suizos en el extranjero y me place trabajar para ellos»



Gabrielle Keller